

لي إذن، من الواضح أن الغيوم أقوى من التين لماذا لا تسمى قطك غيمة؟
تناول الكلام صديق ثالث:

- الغيوم قادرة على تغطية السماء ولكنها تستسلم للريح القادر على تشتيتها بلحظة واحدة ولو كنت مكانك لسميت قطي ريحاً.

- ولكن ماذا يستطيع أن يفعل الريح ضد جدار من الأحجار؟
سأل مدعو رابع ومن الأفضل أن تسمى القط جداراً.

صاح خامس:

- إن كان الجدار قادراً على مقاومة الريح، فالفتران قادرة على حفر الثقوب بالجدار.
هذا هو الاسم الذي يناسب قطك، يا كي/ سميهِ فأراً.

- كان رجل عجوز من قرية /تشونغ لي/ يصغي بصمت لهذه المحادثة. سألهم
بسخرية:

- ولكن من يأكل الفأر؟

إن أخلاق التاريخ تفرض نفسها بنفسها: يجب تسمية الإنسان بالإنسان والقط
بالقط. إن الشكل الدوري يرهن على هشاشة ونسبية كل قدرة.

إن رمز كسار الأحجار الياباني الذي عرفته أوروبا عبر الروائي الهولندي /مولناتولي/
من خلال روايته /ماكس هافلار/ تصب في نفس المعنى. وإنما نقلها هنا حتى تتيح
للقارئ المقارنة.

كان رجل يستخرج حجارة من صخرة. كان عمله شاقاً مرهقاً وجهده مضيئاً
وراتبه ضعيفاً فصاح: لو كنت ثرياً لاستطعت الإستراحة على سرير من الخيزران تحت
ستائر من الحرير!

ظهر ملاك من السماء، وقال له: ليكن كما ترغب.

أصبح ثرياً، استطاع التمدد على سرير من الخيزران تحت ستائر حريرية حمراء.
مر أمامه ملك البلاد يرافقه موكب من الفرسان يتقدم عربته، وكذلك فرسان
يتبعون عربته. وكانوا يحمون رأسه تحت مظلة كبيرة مذهبة.

وعندما رأى الثري الملك، رثى لحاله لأن رأسه لا تحميه مظلة كبيرة ذهبية ولم يكن
سعيداً/ تحسر قائلاً: